



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/463 határozata (2021. március 9.) az Európai Unió nevében az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegyezmény Intéző Bizottságában az egyezmény módosításai tekintetében képviselendő álláspontról 1

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2021/463 HATÁROZATA

(2021. március 9.)

az Európai Unió nevében az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegegyzmény Intéző Bizottságában az egyezmény módosításai tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló 1975. november 14-i vámegegyzményt (a továbbiakban: a TIR-egyezmény) az Európai Gazdasági Közösség nevében a 2112/78/EGK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ hagyták jóvá, és az egyezmény a Közösség tekintetében 1983. június 20-án lépett hatályba.
- (2) A TIR-egyezmény konszolidált változatát a 2009/477/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékleteként közzétették. Az említett határozat úgy rendelkezik, hogy a TIR-egyezmény jövőbeli módosításait – hatálybalépésük napját megelőzően – a Bizottságnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tennie.
- (3) A TIR-egyezmény értelmében a TIR-egyezménnyel létrehozott Intéző Bizottság (a továbbiakban: az Intéző Bizottság) a jelenlévő és szavazó tagjainak kétharmados többségével módosításokat fogadhat el a TIR-egyezményre és annak mellékleteire vonatkozóan.
- (4) Az Intéző Bizottságnak a 2021. február 9–12-i 74. ülésén vagy egy későbbi ülésén el kell fogadnia a TIR-egyezmény mellékleteinek több módosítását.
- (5) A TIR-egyezmény 18. cikkének korábban elfogadott azon módosításának figyelembevétele érdekében, amely növelte azon vámhivatalok számát, amelyeket valamely TIR-művelet érinthet, módosítani szükséges a TIR-egyezmény 1. mellékletét, és naprakésszé kell tenni a TIR-igazolvány mintapéldányának 1. és 2. változatát.
- (6) Helyénvaló meghatározni az Unió nevében az Intéző Bizottságban a TIR-egyezmény módosításai tekintetében képviselendő álláspontot, mivel ezen módosítások kötelező érvényűek lesznek az Unióra nézve.
- (7) Az Unió nevében az Intéző Bizottságban képviselendő álláspontnak ezért az e határozathoz mellékelt módosítástervezeteken kell alapulnia.

⁽¹⁾ A Tanács 2112/78/EGK rendelete (1978. július 25.) az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én aláírt vámegegyzmény (TIR-egyezmény) megkötéséről (HL L 252., 1978.9.14., 1. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2009/477/EK határozata (2009. május 28.) az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, 1975. november 14-én kelt vámegegyzménynek (TIR-egyezmény) az ezen időpontot követő módosítások szerint egységes szerkezetbe foglalt változata közzétételéről (HL L 165., 2009.6.26., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió nevében az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegyezménnyel létrehozott Intéző Bizottságban annak 2021. február 9–12-i, 74. ülésén vagy egy későbbi ülésén képviselendő álláspont az e határozathoz csatolt módosítástervezeteken alapul.

A módosítástervezetek kisebb technikai változtatásairól az Uniónak az Intéző Bizottságban részt vevő képviselői a Tanács további határozata nélkül is megállapodhatnak.

2. cikk

Az 1. cikkben említett álláspontot a Bizottság képviseli. A tagállamok képviselik az Unió álláspontját – az Unió érdekében együttesen eljárva –, amikor hivatalos szavazásra kerül sor az Intéző Bizottságban.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. március 9-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

A. P. ZACARIAS

MELLÉKLET

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a borítólap 2. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldánya, a „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR” (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A quatre helyébe a huit lép

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a borítólap 3. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldányának 1. változata, a „Rules regarding the use of the TIR Carnet” (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A four helyébe az eight lép

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 5. oldala (fehér), 1. betétlap:

A meglévő 1. betétlap (Voucher No. 1) helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép ⁽¹⁾

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldánya 1. változatának 6. oldala (zöld), 2. betétlap:

A meglévő 2. betétlap (Voucher No. 2) helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép ⁽²⁾

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a borítólap 2. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldánya, a „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR” (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A quatre helyébe a huit lép

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a borítólap 3. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldányának 1. változata, a „Rules regarding the use of the TIR Carnet” (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A four helyébe az eight lép

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 12. oldala (fehér), 1. betétlap:

A meglévő 1. betétlap (Voucher No. 1) helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép ⁽³⁾

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 13. oldala (zöld), 2. betétlap:

A meglévő 2. betétlap (Voucher No. 2) helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép ⁽⁴⁾


⁽¹⁾ Lásd e dokumentum 2. oldalát.

⁽²⁾ Lásd e dokumentum 3. oldalát.

⁽³⁾ Lásd e dokumentum 4. oldalát.


⁽⁴⁾ Lásd e dokumentum 5. oldalát.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		For official use	
3. 4. 5. 6. 7.		5. Country of departure	6. Country of destination
		7. Registration No(s). of road vehicle(s)	
		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.	4.	5.	6.
2.	7.		
3.			
13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete		14. Place and date	
15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Number Destination : Customs office Number		14. Place and date	
1. a. b.		15. Signature of holder or agent	
1. 2. 3. c. d. e. f.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit			
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact			
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____			
4. New seals affixed _____			
5. Reservations _____			

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		RU International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
13. Declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete			17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp
14. Place and date			
15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact			
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU